

Mode d'emploi
RL-SMART



Enjoy mobility.



Table des matières

1.	Avant-propos	03
1.1.	Caractères et symboles	03
2.	Consignes importantes de sécurité	04
2.1.	Consignes générales de sécurité	04
2.2.	Indications et contre-indications	04
2.3.	Utilisation prévue	05
2.4.	Déclaration de conformité	05
2.5.	Responsabilité	05
2.6.	Durée d'utilisation	05
3.	Produit et livraison	06
3.1.	Vérification de la livraison	06
3.2.	Plaque signalétique et numéro de série	07
3.3.	Contenu de la livraison	08
3.4.	Vue d'ensemble	08
4.	Assemblage/Adaptations	09
4.1.	Dépliage	09
4.2.	Pliage	09
4.3.	Montage de la sacoche	09
4.4.	Réglage des poignées	09
4.5.	Actionnement et réglage des freins	10
4.7.	Roues et pneus	11
5.	Utilisation	11
6.	Caractéristiques techniques	12
7.	Conseils d'entretien pour l'utilisateur	13
7.1.	Nettoyage et désinfection	13
7.2.	Contrôle du rollator par l'utilisateur	13
7.2.1.	Contrôle des freins	13
7.2.2.	Contrôle des pneus	14
8.	Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé	14
9.	Stockage et expédition	15
10.	Cession du déambulateur	15
11.	Réparations	15
12.	Élimination	16
13.	Certificat de garantie	17

1. Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Merci beaucoup pour votre achat. Avec ce rollator, vous avez fait l'acquisition d'un produit allemand qui vous facilitera le quotidien et vous procurera beaucoup de joie.

Avant de faire vos premiers pas avec votre nouveau rollator, nous vous prions de lire attentivement la notice d'utilisation et de suivre nos recommandations. Cela vous permettra de vous familiariser au mieux avec votre nouveau déambulateur et vous procurera un maximum de sécurité pour une utilisation quotidienne,

Vous allez voir comme le fonctionnement du rollator est simple. Nous sommes certains que vous allez vous y habituer très vite et que vous ne pourrez plus vous en passer.

Profitez pleinement de votre mobilité retrouvée !

Cordialement,
Votre équipe de B+B

1.1. Caractères et symboles



Attention! Indique des consignes particulières de sécurité. Les instructions du mode d'emploi doivent être respectées



Important! Informations particulièrement utiles dans le domaine technique évoqué

2. Consignes importantes de sécurité

2.1. Consignes générales de sécurité

- La portée maximale du Rollator RL-smart s'élève à 136 kg
- Attention ! Risque de se coincer lors du pliage et dépliage.
- Vérifiez qu'aucune partie de vêtement ou du corps n'est prise entre les pièces mobiles.
- Respectez la profondeur minimale d'introduction des tubes des poignées.
- Chaque frein agit sur une seule roue.
- La sacoche supporte une charge maximale de 5 kg.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit agressif ou corrosif.
- Avant de partir, vérifiez qu'il ne manque rien au Rollator. Contrôler également le bon fonctionnement des freins.
- Un contrôle des freins doit être effectué tous les 6 mois chez un revendeur spécialisé.
- Les surfaces du Rollator peuvent chauffer si elles sont directement exposées au soleil. Il en résulte un risque de brûlure

2.2. Indications et contre-indications

- Le Rollator aide les utilisateurs à mobilité réduite à se déplacer, par exemple à la maison, au supermarché ou lors d'une balade en plein air.
- Le siège permet de se reposer durant des trajets de plus longue distance.
- Le Rollator doit uniquement être utilisé sur un sol plat et ferme.
- Il ne faut pas utiliser le Rollator comme marchepied ni comme moyen de transport pour des charges lourdes.

2.3. Utilisation prévue

Le rollator est fabriqué exclusivement pour les personnes à mobilité réduite, conformément aux indications mentionnées ci-dessus.



Notre garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé dans les conditions prescrites et aux fins prévues.

2.4. Déclaration de conformité

B+B déclare, en sa qualité de fabricant, que le déambulateur Rollator est parfaitement conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE.

2.5. Responsabilité

La garantie ne pourra s'appliquer que si le produit a été utilisé dans les conditions spécifiées et aux fins prévues. Les modifications, ajouts, réparations et travaux d'entretien doivent avoir été effectués par des personnes habilitées par nos services. De même, le rollator doit avoir été utilisé dans le respect de l'ensemble des consignes d'utilisation.

2.6. Durée d'utilisation

La durée de vie moyenne du Rollator s'élève à 5 ans pour une utilisation conforme et si les consignes de sécurité et les conseils d'entretien et de maintenance sont respectés. Au-delà de cette période, le Rollator peut continuer à être utilisé s'il est sûr.

3. Produit et livraison

3.1. Vérification de la livraison

Tous les produits B+B subissent des contrôles réglementaires dans notre entreprise et sont pourvus du marquage CE.

Le rollator est livré dans un carton spécial. Après le déballage, conservez si possible le carton. Il vous sera utile pour le stockage ou le retour éventuel. Le rollator RL 120 est livré en pièces détachées.

Le montage, l'adaptation aux besoins individuels et l'initiation à l'utilisation sont effectués par le revendeur de matériel médical.

Pour les livraisons effectuées par voie ferrée ou par transport routier, le produit doit être immédiatement contrôlé en présence du transporteur (carton).

Si vous constatez un dommage, adressez-vous sans délai à notre service après-vente (Tél.: +33(00)800/79 90 79 90).

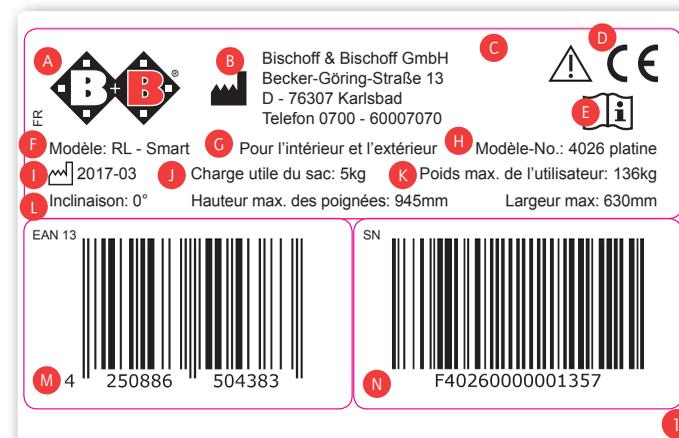
Vérifiez que le produit est complet et en bon état. En cas d'irrégularités ou de dommages, contactez notre service après-vente



Notre garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé dans les conditions prescrites et aux fins prévues.

3.2. Plaque signalétique et numéro de série

La plaque signalétique (Fig. 01) et le numéro de série se trouvent sous .



- A Logo du fabricant
- B Données fournies par le fabricant
- C Attention! - Respecter le mode d'emploi
- D Signe CE
- E Important: - Respecter le mode d'emploi
- F Désignation du modèle
- G Classe d'utilisation
- H Numéro du modèle
- I Date de fabrication
- J Charge utile du saroch
- K Charge max.
- L Taille requise
- M Numéro d'article EAN 13
- N Numéro de série

3.3. Contenu de la livraison

Après réception de la marchandise, vérifiez immédiatement que rien ne manque. La livraison comprend les éléments suivants:

- Rollator prémonté
- Mode d'emploi
- Emballage

3.4. Vue d'ensemble

Aperçu du produit RL-Smart (fig. 2)



2

4. Assemblage/Adaptations

4.1. Dépliage

- Positionnez le Rollator B+B dans le sens de la marche, devant vous.
- Serrez les freins de stationnement.
- Poussez les tubes du cadre du siège vers le bas afin de déplier le Rollator (Fig. 4). Veillez à ce que les tubes soient parfaitement dépliés. Vous entendrez un clic lorsqu'ils seront enclenchés..



4.2. Pliage

- Serrez les freins de stationnement.
- Tenez fermement le Rollator d'une main, au niveau de la poignée. Avec l'autre main, tirez la sangle du siège vers le haut (Fig. 4).
- Au début, vous devez forcer le dispositif de blocage



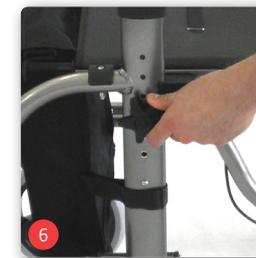
4.3. Montage de la sacoche

- Le Rollator B+B est déplié. Serrez les freins de stationnement.
- Positionnez-vous dans le sens contraire de la marche, devant le Rollator B+B.
- Glissez les boucles situées sur les côtés du sac le long des supports et bloquez-les sous les crochets de fixation (Fig. 5).



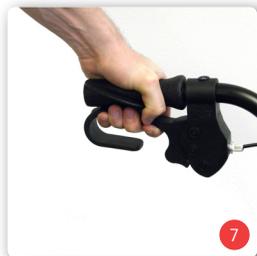
4.4. Réglage des poignées

- Le Rollator B+B est déplié. Serrez les freins de stationnement
- Desserrez l'écrou (Fig. 6) et enlevez la vis
- Positionnez-vous derrière le Rollator B+B et laissez pendre vos bras vers le bas.
- Réglez ensuite les poignées à la hauteur de vos poignets.
- Resserrez la vis et l'écrou.



- Répétez l'opération de l'autre côté. Veillez à ce que les poignées soient réglées à la même hauteur

4.5. Actionnement et réglage des freins

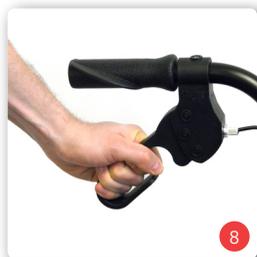


Freins d'arrêt

Pour serrer les freins d'arrêt, tirez vers le haut les deux leviers de freinage situés sous les poignées (Fig. 6). Les freins d'arrêt et les freins de stationnement agissent sur les roues.

Freins de stationnement

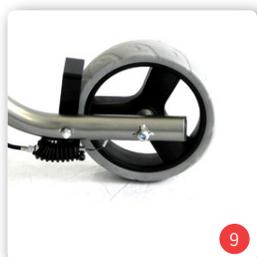
- Pour serrer les freins de stationnement, tirez les deux leviers de freinage vers le bas (Fig. 8).
- Pour desserrer les freins, ramenez les deux leviers de freinage en position centrale.



Réglage des freins

Le frein est correctement réglé lorsque le boulon de frein ne touche pas la roue sans que le frein soit actionné et que le frein de stationnement reste facile à actionner.

- Pour tendre les freins, dévissez la vis à tête moletée située au niveau des freins (Fig. 8) tout en bloquant l'écrou moleté.
- Pour régler le câble Bowden, desserrez d'abord le contre-écrou (M6).
- Dévissez ensuite la douille fileté jusqu'à obtenir le réglage souhaité. Revissez la douille fileté avec l'écrou (M6) afin d'empêcher que le réglage ne change.
- Pour détendre les freins, effectuez l'opération inverse.



4.6. Roues et pneus

Votre Rollator est équipé de roues en polyuréthane de 190 x 43 mm à l'avant et de 170 x 43 mm à l'arrière.

5. Utilisation

Marche

Entraînez-vous à marcher sur un terrain stable et plan. Familiarisez vous en particulier avec le fonctionnement des freins. À cette occasion, faites-vous accompagner par une autre personne.

Pour une démarche anatomiquement correcte, les poignées de poussée doivent être réglées à la bonne hauteur (chapitre 4.4).

- Placez-vous sur le rollator de sorte que vos chevilles soient au même niveau que les roues arrière.
- Adoptez une posture droite.
- Saisissez à deux mains les poignées de poussée, vos bras doivent former un léger angle.

Lors de vos déplacements avec le rollator, essayez de maintenir votre corps le plus près possible des poignées de poussée. Cela augmente la stabilité et la sécurité de basculement. De plus, cela vous évite d'avoir le dos rond. De manière générale, essayez de marcher collé au rollator et non derrière le rollator. Faites de petits pas et ne poussez pas le rollator trop en avant.

Le changement de direction et de vitesse est déterminé par la poussée du rollator. Pour ralentir, utilisez toujours les deux freins. Sinon, le rollator pivoterait autour de la roue non freinée et entraînerait une chute.

Dans la mesure du possible, les obstacles doivent être évités. Essayez d'utiliser les rampes ou de prendre les ascenseurs.

Si cela s'avère impossible, vous devez transporter le rollator au-dessus de l'obstacle. Pour cela, sollicitez si possible l'aide d'une autre personne

6. Caractéristiques techniques

Modèle:	Rollator léger
Coloris:	4026 Platine / 4027 Bleu métallisé
Hauteur:	790 - 920 mm
Longueur:	740 mm
Largeur:	630 mm
Largeur entre les poignées:	490 mm
Largeur des poignées:	30 mm
Hauteur du siège:	540 mm
Largeur du siège:	450 mm
Replié:	240 mm
Rayon de braquage:	865 mm
Poids:	6,72 kg
Charge maximale:	136 kg
Charge maximale de la sacoche	5 kg

- Porte-canne et sacoche compris.
- Poignées moulées suivant les formes de la main.
- Freins d'arrêt et freins de stationnement combinés.
- Ossature robuste en aluminium, revêtement anticorrosion.
- Tubes des poignées anti-rotation réglables de 830 à 960 mm.

7. Conseils d'entretien pour l'utilisateur

7.1. Nettoyage et désinfection

- Les parties du cadre du rollato peuvent être essuyées avec un chiffon humidifié. En cas de forte salissure, vous pouvez utiliser un détergent doux.
- Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse en plastique humide (ne pas utiliser de brosse métallique!)
- Les poignées de poussée, les rembourrages des bras et du siège peuvent être lavés. Utilisez un détergent doux.
- Pour la désinfection, utilisez un agent de désinfection listé par la VAH (Verbund für Angewandte Hygiene).

7.2. Contrôle du rollator par l'utilisateur

7.2.1. Contrôle des freins

Contrôlez avant chaque démarrage le bon fonctionnement du dispositif de freinage.

Ne pas essayer de pousser le rollator lorsque les freins sont serrés.

Lorsque les freins sont desserrés, le rollator doit avoir une trajectoire rectiligne sans bruit de frottement et être facile à conduire.

Si vous remarquez un comportement de freinage inhabituel, contactez immédiatement votre revendeur spécialisé et mettez votre rollator hors de circulation.

7.2.2. Contrôle des pneus

Avant chaque déplacement, vérifiez que les pneus sont en bon état. Des pneus défectueux ou usés doivent être changés auprès du revendeur.

8. Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé

Nous vous recommandons de faire contrôler l'état de vos freins par un distributeur spécialisé au moins tous les six mois.

En cas de pannes ou de dysfonctionnements du rollator, celui-ci doit être immédiatement remis au revendeur pour réparation.

Les informations et documents nécessaires pour la réparation et la remise en état seront fournis au revendeur spécialisé sur demande.

Un programme de formation est proposé aux revendeurs spécialisés. Pour toute question, votre service après-vente B+B est à votre disposition au (Tél.: +33(00)800/79 90 79 90).



Le fauteuil roulant doit être contrôlé suivant le plan de maintenance et ne présenter aucun défaut.

9. Stockage et expédition

Si le Rollator doit être stocké ou expédié, il est conseillé de conserver l'emballage d'origine afin de l'utiliser en cas de besoin.

Ainsi, votre Rollator sera protégé de façon optimale des agressions extérieures durant son stockage ou son transport.

10. Cession du déambulateur

Le Rollator est conçu de manière telle à pouvoir être cédé. Pour toute cession, il faut d'abord nettoyer et désinfecter rigoureusement le Rollator en respectant les conseils d'entretien et d'hygiène ci-jointes. Ensuite, un professionnel agréé doit contrôler l'état général, l'usure et les dommages du déambulateur et, le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires.

11. Réparations

Les réparations et les opérations de maintenance doivent uniquement être réalisées par des partenaires agréés (magasins d'équipement sanitaire ou revendeurs spécialisés).

Pour trouver un partenaire à proximité de chez vous, contactez notre service clientèle:
+33 (0)800/79 90 79 90

12. Élimination

Un Rollator usagé est également une source riche de matériaux pouvant réintroduits dans le cycle industriel. C'est la raison pour laquelle vous ne devez pas jeter le Rollator avec les ordures ménagères mais plutôt le déposer de manière appropriée dans une déchetterie agréée par les autorités. Le service de ramassage des ordures de votre ville sera heureux de vous renseigner à ce sujet. L'environnement vous en sera également reconnaissant!



Si vous souhaitez vous charger de l'élimination, renseignez-vous auprès des entreprises d'enlèvement locales sur la réglementation en vigueur.

13. Certificat de garantie

La garantie couvre tous les vices du déambulateurs qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matériau ou de fabrication. En cas de réclamation, le certificat de garantie dûment rempli doit être présenté.



Attention ! Le non-respect de la notice d'utilisation et la non-conformité des travaux d'entretien réalisés ainsi que des modifications techniques et des ajouts (pièces) particuliers sans accord préalable de la société Bischoff & Bischoff entraînent une annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant en général.

Nos fauteuils roulants sont garantis 2 ans pour les pièces du cadre. Pour les échanges d'appareil et les réparations, le délai de garantie est de 1 ans.

Par ailleurs, veuillez respecter à la lettre les consignes de B+B relatives à l'entretien, la garantie, l'hygiène et l'entretien. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé..

B+B France S.A.R.L.

Centre d'affaires Parc Lumière
46 avenue des Frères Lumière
F-78190 Trappes
www.b-bfrance.fr

constructeur : Bischoff & Bischoff GmbH

Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com



ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



ISO 13485
BUREAU VERITAS
Certification

